THE NEW CANADIAN

Vol. 12—No. 88 TORONTO, ONT. SATURDAY, NOVEMBER 12, 1949. $6 per 1 year—10c per Copy

JACL Protests, Niseis Fought With Aussie Troops During War, Now Discriminated

WASHINGTON. — The JACL ADC this week made protestations to both Australian government and U.S. State Department over an "all white" policy of British Commonwealth of Occupation Forces in Japan which permits use of their facilities by Caucasian Americans but denies them to U. S. troops of Japanese ancestry.

In a letter to the Australian government, the JACL ADC said that unless such discriminatory action "is rectified, this matter should be brought before the Commission on Human Rights in the United Nations."

The letters were submitted to the Australian government after similar appeals to the United Kingdom to end the discriminatory practices of BCOF forces were answered with the brief observation that BCOF policies in Japan were directed by Australia.

In a note to the Australian government, Mike Masaoka, national JACL ADC legislative representative, wrote, in part:

"It is neither the policy nor desire of this organization to inquire into the internal affairs of another nation. However, when another country's policies affect American citizens then, in the name of simple justice and human dignity, we are forced to act.

"The policies of the British Commonwealth of Occupation Forces in Japan, directed by Australia, are such as to deny facilities open to Caucasian American citizens and soldier occupation personnel, to Americans of Japanese ancestry serving in the same capacity.

"We have been advised of specific instances in which American personnel of Japanese ancestry have been denied admission to Australian-operated institutions in Japan, although Caucasian Americans are welcome.

"Many of these same American Japanese now so curtly denied facilities by Australia, served with the Allied Translator and Interpreter Service during the war. This is the organization officially commended by King George when he bestowed upon it the Order of the British Empire and stated that the intelligence supplied (by ATIS) from enemy prisoners and documents was of great value to operations in this (the Southwest Pacific area) as well as all other theaters of war."

"Now, of course, the bitter war is over. Australia is no longer fighting for her freedom and existence. Thanks, in no small measure, to the gallantry of Americans of Japanese ancestry who served so faithfully with Australian and American units, your government has emerged successfully from the war.

"But we feel it is a bitter commentary upon the Australian sense of Justice that those who served her in time of need now are the objects of her prejudice and discrimination."

Copies of the letter were delivered to Australian Ambassador Norman Makin and Prime Minister Joseph B. Chifley, as well as Secretary of State Dean Acheson.

Hirose, Winnipeg, Is New President

A XMAS SUGGESTION

Why not send that friend of yours in Japan an year's subscription to The New Canadian? Those people who lived in Canada but now are in Japan are anxious to read about what is going on here. They especially look forward to learning about their friends.

The New Canadian would be an ideal gift for them.

The regular subscription rate for Japan is seven dollars per year, including a one dollar charge for extra postage and special wrapping. However, as a special Christmas offer, you may send an year's subscription to anyone in Japan for SIX DOLLARS.

This special offer expires Dec. 31, 1949.

By James T. Hori

Lethbridge, Alberta

In the closing session of the 4-day National JCCA Conference on Nov. 7, Harold Hirose of Winnipeg was elected the National President for the coming term, succeeding Tom Shoyama of Regina. Mr. Hirose, a veteran of World War II, is an active executive of the Manitoba JCCA.

Hiroshi Okuda, the only officer remaining from the past executive, was re-elected National Treasurer.

Kar Kobayashi of Kamloops, B. C., was chosen Vice-president and a newcomer to the JCCA, George Higa of Lethbridge became 2nd Vice-president, Fred Kayahara from Toronto, was elected to the Corresponding Secretary post.

The conference adopted numerous resolutions. They called for equal civil rights for all Canadians, protested all racially discriminatory policies, endorsed in principle fair employment practices act, and stressed the need for a bill of rights.

They instructed the executive committee of the National JCCA and the Toronto National Headquarters to continue to press for these rights and continue their work to the utmost in other fields such as race relations, naturalization, citizenship and labor relations.

The Conference also called for the investigation by the National Secretary as to under what conditions Japanese Canadian fishermen are returning to the fishing industry on the west coast.

Establishment of a program affecting education, political action, race relations and social and cultural activities were approved.

Ed. Note: A more complete report will follow.

Canada Not Admitting Japanese Immigrants

OTTAWA. — In reply to Howard Green, P.C., Vancouver-Quadra, State Secretary Gordon Bradley told the Commons on Oct. 8 that Canada is not admitting Japanese as immigrants.

He said, however, that a small number were admitted for educational purposes or to attend conferences, but none were permitted to remain permanently.

State Law Bars Nisei Girl From Marriage

SPRINGFIELD, Mo. — A Nisei veteran who is a holder of three Purple Hearts and a white girl had their marriage plans temporarily postponed when a state law which prevented mixed marriages was applied to them because the former, though an American citizen, is a full-blooded Japanese.

The two, Jessie June Gullett, 18, and Stanley S. Nakano, 27, applied for a marriage license in the county's recorder's office in Springfield. Nakano was asked what his race was and when he answered "Oriental," his application was torn up and he was told that under state law, marriage licenses to members of the Negro or Oriental races when they were planning to marry white persons were not allowed to be issued.

Japanese "Boys Town"

KOFU, Japan. — Just outside of this city, Ignatius Ikeda, prominent Catholic lawyer, has established a "Boys Town" with a nucleus of ten boys entrusted to his care by Tokyo civic authorities.

This Boys Town has accommodations for a hundred boys of school age. Ikeda conceived the idea of taking care of homeless boys when the late Father Flanagan visited Japan in 1947.

Prof. M. Kawabe To Speak At London, Chatham; Noted Minister Making Studies In Toronto

LONDON, Ont. — The Rev. Professor M. Kawabe, noted minister and scholar, will speak at the London Y.W.C.A. on Nov. 12 at 8 p.m. and at the St. Andrew's United Church in Chatham on Nov. 13 at 8:15 p.m.

Professor Kawabe is an ordained pastor of the Church of Christ in Japan and the Dean of the Junior College Division of Kwansei Gakuin. As well as ministering to the spiritual needs of a congregation in Osaka and teaching in the college situated in Nishinomiya halfway between Osaka and Kobe, he has been directing settlement work in the slum sections of the area.

He is an outstanding scholar in the field of Old Testament Studies, having taken training at the University of Edinburgh and at Mansfield College, Oxford. He also spent a year of research in Palestine and obtained a B.D. degree from the Drew Theological Seminary in Madison City, New Jersey. Recently he was awarded another scholarship and is now in Toronto doing post-graduate work.

His father, a famous evangelist, is still a leading figure in the Japanese Christian Movement although he is now 89. He founded the first Japanese Methodist Churches in San Francisco, Portland and Seattle. The father is carrying on the work of the son's church in Osaka while the latter is in Canada.

SAN FRANCISCO. — According to a report from the Aki Hotel, four persons from Canada left for Japan aboard the President Cleveland on Nov. 7. They are Niseis, Mitsuo and Sachi Karaki and Isseis, Mrs. Riyo Ishihara and Ichijuro Watanabe.

Vancouver Child Welfare Expert Chosen By United Nations For Assignment In Japan

VANCOUVER, B. C. — A Vancouver social worker and Supervisor of Child Guidance Clinics in B. C. for the past two years, Miss Alice K. Carroll will be leaving shortly for Tokyo.

Miss Carroll has been asked by the United Nations to go to Japan as adviser to the government and the Supreme Allied [illegible] child welfare services [illegible] country.

[illegible] psychiatric worker [illegible] Lake Success, New [illegible] headquarters of the UN [illegible] about two weeks [illegible] and orientation necessary for her new assignment. Then she is off to Japan.

A graduate of St. Hilda's College, University of Toronto, with two years of postgrad study of social sciences, she took her master's degree in social work at the University of Pittsburgh. In 1942 she and 11 other social workers were sent by the National Committee for Mental Hygiene to Great Britain where they worked with the children's evacuation scheme under the ministry of health.

She doesn't speak Japanese yet but she says that she'll have a try at learning upon her arrival there. She is looking forward to her new job and will be spending about three months in Japan.

Nisei Girls Perform In Kelowna Festival, Dance Odoris As 17 Nations Participate

KELOWNA, B. C. — A record crowd of 4,000 jammed the Kelowna and District Memorial Arena to witness one of the most spectacular performances ever staged in the interior of B. C. for many years.

The International Folk Song and Dance Festival sponsored by the Kelowna Rotary Club was held in commemoration of United Nations Week. 17 Nations with their own traditional customs and songs participated in this colorful pageantry. The presentation of the Tyrolian-Bavarian Alpine Village dances by members of a group which appeared in the movie, "Emperor's Waltz", was the evening's specialty.

Japan, known the world over for its colorful odoris was ably represented by the Kelowna Nisei girls. The Niseiettes were applauded as they performed their dancing talents to the music of the gay nineties in Japan.

The cast in the two odoris, the "Oki-No-Kamome" and the "Sakura Ondo" were: Toshiko Ueda, Emiko Mori, Kayako Tamaki, Mary Sakamoto, Emma Numada, Hisako Nishi, Kuniko Kitaura, Nobu Shirai and Ruth Kikuchi. Talented vocalist, Michi Tomiye, sang the well-known "Shibone" and the sentimental "Tadinoyokaze". Conveners were Tom Tomiye and Jim Kitaura and the dancing instructor Mrs. Tanaka.

And of the Japanese dancers, a review of the Kelowna Courier said, "And speaking of costumes, the Japanese group was completely satisfying and delightful. Pearl grey kimonos dramatised by a dash of scarlet and lime, looked particularly striking. No wonder the Japanese dance is restrained and slow!"

N. T.

古靴下運動
婦人友援會で

日本戰災未亡人七十万の群へ米國から愛の手を差し延べようと今度[illegible]の二世婦人は合同で婦人友援會（ウイメンス・ウエルフエア・サーヴイス）を組織し最初の事業として「古靴下運動」を去る九月から起している。氣の毒な未亡人達の職業補導と云う立場から[illegible]を利用して廣く米人方面よりも古靴下を募集する事になつたのである。

此の擧に應じて付人方面にて社會事業家として有名なノーマン・トーマス博士夫人　ドグラス博士夫人をはじめ多數の有力者が發起者となり又先般來羅された前駐米大使堀内謙介氏夫人もこの運動に對しいたく感激され日本に於て婦人友援會の最高幹部として應援されることを約された。又團体としては米人長老基督教婦人聯盟、商業教會[illegible]、フレンドサービスの諸團体より多大の援助を寄せられて居り、既に第一回分の古靴下の荷作りは早川雪洲氏の[illegible]所により進められつゝある。而して巴市のフレンドサービスには早くも三千斤以上の古靴下が集つて居る。之等の古靴下は戰災未亡人の手により解かれて糸となり種々[illegible]な編物となり彼女達の一家を支える事となるのである。在米同胞婦人は全部その靴下を保存すると共に知り合いの白人からも貰い集め二十二パウンドの小包として東京都千代田區丸ノ内一丁目二番地[illegible]婦人友援會宛送附されたしと。

ウエスタン軍後援寄附者名（三）
—（此の項廣告）—

▲一弗宛　イー中野　ジョーヂ大村　佐々木英治　吉田藤造　宇田夫人　ローニ面田　近藤孝三　中村正雄　上田伊曾三郎　林ギブソン　後藤金平　堀清司　重石夫人　平野駒枝　戸具榮夫　森榮内　エス武田　ケー村井　エヌ成相　橋本夫人　ゼー梶岡　シー古川　巻岡　デー藤田　エム中川　エス料治　エス北川　エツチ中津　内田卯之吉　ワイ藤岡　エム小坂　蛭崎健　チー佐倉　エフ竹内　ジヤデー西山　松葉信夫　林健　エツチ竹内　テー橋本　ケー寺下　エム松本　ローイ中島　ケー深草　ジミ今田　イー中野　シー大村　ワイ石井　エツチ西村　エス佐々木　エス稲本　渡田　エム高橋　ビー藤野　エム大淵　ダブリユ大堀　エヌ森下　ダブリユ猫田　エム寺村　八角保平　デー進　ケー花田　エフ森次　エヌ小山　イー吉田　エス藤原　テー小谷　ケー坂口　ワイ堀　デー吾妻　枝村勘一　アイ早川　ケー北川　エス西村　行徳運太　エヌ木村　竹中徳一　山中德太郎　加藤一夫　福本藤右衛門　藤岡清一　鳴瀬正喜　マツクグリーン　エム前川　イー宇都宮　梅月高市　ジョー小田　トム相良　イー平林　バス大堀　テツド小田　チョージ田中　ケー豊永　ジョーヂ香掛　伊勢崎愛子　ヘンリー岡田　アイ齋藤　サム淺田　ケン塩見　ジョージ眞次　マス塚田　角　ケー秋山　テー森下　エス藤本　エス大村　タカ森戸　トム勝山　サムブリツクマン　サム鮫島　ボブ宮内　ジミ那須　トニ市谷　ジヨー小林　ハビー畠中　チヤク森　ヒトシ野田　テー室本

▲五十仙宛　アイリン新谷　ジユン山下　アヤコ山下　ユキ勝山　アイコ中元　トミコ中元　ハンナン松本　モーニー岩本

合計金八百三十二弗也【終】

名刺交換廣告
早目に申し込み下さい

クリスマスと新年特別號の名刺交換廣告に就では愛讀者各位に手紙を差出しましたが若し御入手なき場合は下記の申込用紙を使つて料金同封で早目に御申込み下さい

●料金は一人分の氏名と住所で一弗、名前を一人加える毎に二十五仙増しです。次の例を御覧下さい

大山金男 479 Queen St. West Toronto 2-B, Ont. （一弗）	大山加奈男 はな子 メリー 479 Queen St. West Toronto, Ont. （一弗五十仙）	大山加奈雄 家族一同 479 Queen St. West Toronto 2-B, Ont. （一弗二十五仙）	大山金雄 はな子 メリー ジョニー 不二夫 479 Queen St. West Toronto 2-B, Ont. （二弗）

魚肉商開業廣告

今回私事鮮魚、スキヤキ肉類などの小賣商を開業致しました。近日中に市内の各日本人宅を戸別訪問致し、クリスマスやお正月の注文を願いたく存じますので何卒よろしくお願い申し上げます

田中チヤレー
10 TRAFALGAR AVENUE,
TORONTO, ONT.
(TELEPHONE: OLiver 1164)

ニユーカナデアン特別號廣告申込書
【日本語らん用】

氏名（日本字で）

アドレス（英字で）

料金　弗　仙同封

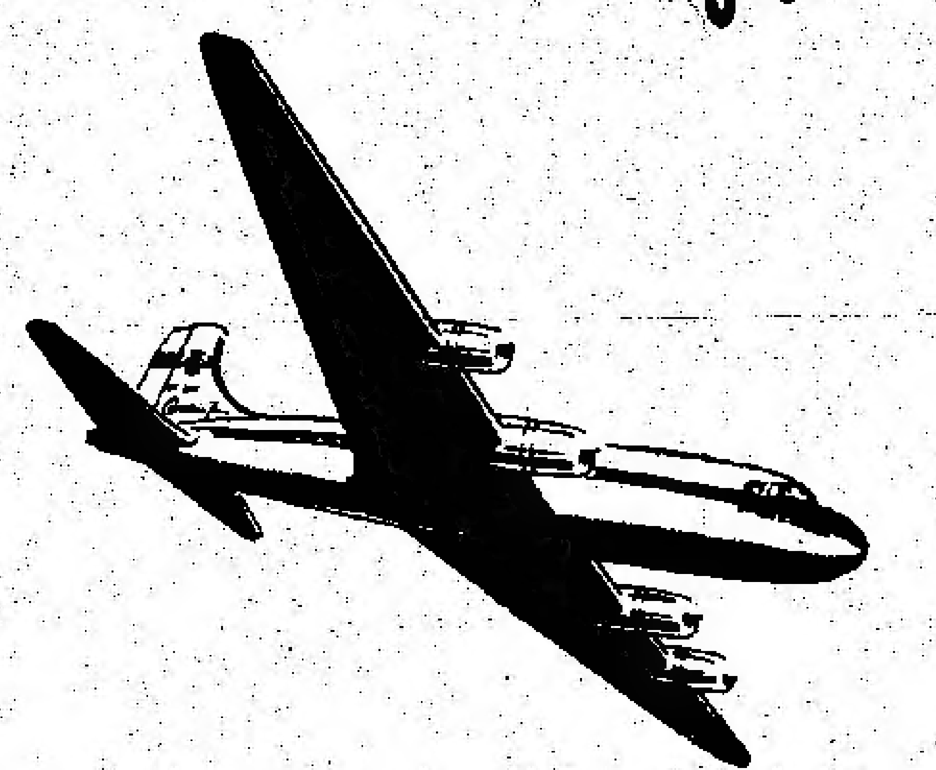
●日本語らんと英語らん双方に掲載の場合は別々の申込用紙に記入して下さい

日本に飛行するには

Canadian Pacific

最も短くて早い航空ルート

便利な『空のエンプレス』號



乘心地はよく エアガールの親切なサービスと 手足をのばしてゆつたり出來る座席
東洋向け有名な白色エンプレス汽船の後つぎである『空のエンプレス』で
晩香坡から東京—香港間を毎週定期に通う飛行便であります

毎月曜日ヴアンクーヴアー發
毎木曜日東京發

◎詳細は到るところのシービー事務所又は旅行案内所へ照會されたし

◎カナデアン・パシフイク・スタイルでオーストラリアへ
晩香坡：ホノルル・カントン島…フイジー島（ニユージーランドへ連絡）…シドニー

カナデアン・パシフイツク・エアライン

た時、强く彼の心に引つ掛つたもの、彼を考へ込ませたもの——その正體は今こそ彼にはつきりした。——それは、

アルバタ州ピクチユアビウト
枝村時計店
T. EDAMURA
Watches & Jewellery
Picture Butte, Alta.

日本人部主任
ロイ吉本
Agent for E. Wiles
Real Estate
1 St. Clair W., Toronto.
Phone: Office, PR. 3363

加州サンフランシスコ市ポスト街一八六一
高橋商會
TAKAHASHI TRADING CO.
1861 Post Street
San Francisco, Calif., U.S.A.

重
CHUNGKI[illegible]
No. 11 ELIZAB[illegible]
Phones: [illegible]
營業時間（正午—朝三時迄）

長篇小説 **星は見てゐた**

藤澤桓夫

（第九十二回）

天と地とに

星空の下の道を八十二は、駆けるやうな大股に急いだ。

——馬鹿だな。馬鹿だな。

佳代にともなく、自分にともなく、半ば無意識にくり返しながら、急いだ。

——佳代はそれほどもこのおれのやうな男のことを考へてゐてくれたのか。……

一日でも彼女に會はないと寂しくて氣が落着かなかつたくせに、彼女がそれほど深く自分のことを思つてゐてくれたことに、親しすぎて、ついうつかり氣がつかなかつた彼は、ほんとうに、何んと言ふ馬鹿者だつたらう。——あの優しい娘の氣持に。

いや、さうではない。全然氣づいてゐなかつたわけではない。いつかの晩 彼の部屋で、佳代と二人きりでゐた時「もしかしたら自分はこのひとと結婚することになるかも知れない。」

たしかに彼はさう思つたことがあつた筈だ。

杉野啓子はたしかにすばらしい女性だ。しかし、今日彼女の父からあの申し出を受けた時、強く彼の心に引つ掛つたもの、彼を考へ込ませたもの——その正體は今こそ彼にはつきりした。——それは、佳代の面影、彼女の彼に對する愛情の深さだつた。つまりは、佳代に對する彼自身の自らは氣づかなかつた愛情の深さだつたのだ。自分のうかつさのために、それほど佳代を泣かせたとは、全く、八十二と言ふ男は何んと言ふうつかり者だらう。

しかし、彼の前では微笑んで置きながら、一人になつてそれほど泣くとは佳代もまた何んと言ふかなしい女だらう。

さう考へると、八十二は、この可憐な娘に對する愛情が切なさで胸の奥がしびれるほども、強く強く湧いて來るのを感じないではゐられなかつた。急ぎながら、八十二は滿天の星を仰いだ。

大陸家庭消費組合

御用命は左記へ電話で御注文下さい（配達は當分毎土曜）

◎ダブリユー五二六五 佛教會

◎ピーエル一七〇八 川崎

◎各種時計 結婚指環 並に修繕

◎日本人顧客皆様に特別割引いたします

◎郵送に依る修繕は迅速に取扱ひます

アルバタ州 ピクチュアビウト

枝村時計店

H. EDAMURA Watches & Jewelry Picture Butte, Alta.

生菓子並に煉ヨーカン

本年はレーモンドの町にて十一月十五日より毎日製造

▲生菓子一箱八品取まぜて二十個入り 一弗〇〇仙

▲煉ヨーカン 一斤入 六二仙 三斤入 一弗七五仙

命名祝 全快祝 用の**御菓子**

▲煉ヨーカン模様入 三斤入 一弗八五仙

▲鶴亀ヨーカン 三品一組 一弗二五仙

▲生菓子鶴亀ヨーカン 一組 一弗七〇仙

◉メールオーダーは特にくずれない樣丁寧に取扱いますから多少に拘らず御用命下さい

●御注文の節は郵便局かエキスプレス便かをお知せ下さい

ローイ小林

Roy Kobayashi P. O. Box 270, Raymond, Alta.

グロサリ店 ルーミング

◎西市内に有望なる場所 週收入千弗内外 建物付グロサリ店 立派な六室アパート付 現金拂八千弗 委細面談

◎夫婦者に適した安いグロサリー店 週收入四百弗以上 五室アパート付 月レント三十弗 東ゼラード街近邊 店の道具及びストック付き 賣値三千五百弗

◎高級なるルーミング・ハウス パーサスト及センクリア街近邊 一軒レンガ建 十室及バス二つ 二階三階の家具全部付 殘金は全部オープンモーゲジ 拂込六千五百弗 賣値一萬五千八百弗

ケー・ワイレス商會 日本人部主任

ローイ吉本

Agent for K. Wiles Real Estate 1 St. Clair W. Toronto. Phone: Office, PR. 3363 Res. OX. 8315

A. BARCLAY

Cartage & Moving

103 Harbord St., Toronto, Ont.

(Phone KI. 0612)

運送業一切

トロント市ハーバード街一〇三

バークレー

電話ケーアイ〇六一二

室内装飾修繕

◎紙はり ◎ペイント ◎プラスター ◎インソールブキ

◎大工仕事一切

◎花札大和模製造元

桑原俊郎

33 Howie Ave., Toronto. (Phone: GE. 9778)

支那料理

◎各種のパーチーに是非御來樓下さい

◎御滿足出來る料理とサービス致します

加東樓

EATON CHOP SUEY Proprietor: Jim Wong 22A Elizabeth St. Toronto (Telephone: EL. 4857)

□肖像畫=古い寫眞からでも衣服を書替へて出來ます

□消えかけた寫眞も複寫して立派に出來ます

村上寫眞舘

3902-33rd St. Vernon, B.C.

歳暮用特撰慰問小包

—（送料手數料保險共）—

白米	二十斤（タオル二本つき）	五弗〇〇仙
白砂糖	二十斤（タオル二本つき）	五弗〇〇仙
ウドン	十斤	六弗五〇仙
蕎麥	十斤	三弗五〇仙
ウドン	五斤	四弗一〇仙
蕎麥	五斤	三弗八五仙
糯米	二十斤	五弗九五仙
粉ミルク	一斤入十二罐	九弗五〇仙
粉ミルク	十斤	七弗〇〇仙

日本送……藥品特價

—（送料手數料共）—

マーク會社製ダイハイドロ・ストレプトマイシン

一グラム入十本 九弗五〇仙

一グラム入十五本 一四弗二五仙

五グラム入四本 二〇弗〇〇仙

マーク會社製ペニシリン（オイルワックス入）

三百万單位 一本 六弗五〇仙

加州サンフランシスコ市ポースト街一八六一

高橋商會

TAKAHASHI TRADING CO. 1861 Post Street San Francisco, Calif. U.S.A.

重慶樓

CHUNGKING CHOP SUEY

No. 11 ELIZABETH ST., TORONTO, ONT.

Phones: TR-0851 - WA-9974

最善の料理とサービスで

日本人の皆様に「重慶樓」といふ名前はなじみとなつて居るほどに御ひいきを願つて居ります

大小宴會の便宜をはかります……二階に五十人位入れるプライヴエート・ルームがありますので御ゆつくりと御會食下さい

營業時間（正午—朝三時迄）

MON KUO TRADING CO., LTD.

118-120 Elizabeth St. TORONTO 2, ONT.

(Phone: WA. 8444)

◆何んでもそろうよろず屋「萬國公司」で日本食料品をお買上げ下さい

◆メールオーダーは日英兩語いづれにてもよろしい

トロント市エリザベス街一一八

萬國貿易有限公司

HOTEL ROOSEVELT

(Hotel Roosevelt Travel Bureau)

Japanese Agents for C. P. Air Liner

American President Lines

166 East Hastings St., Vancouver, B. C.

訪日並に二世呼寄手續一切

▲日本行き並に二世呼寄の査證料は是非當館へ御用命下さい。アメリカへの渡金の手續を省き尚其上ハワイ通過税（三等で片道約十三弗）をセーブ出來ます

▲シーピー・エヤーライナー（空のエンプレス號） 晩香坡・東京間定期飛行 所要時間僅かに廿六時間 日本への最短航空ルートです 訪日の手續も迅速に出來ます 是非この飛行便を御利用下さい

アメリカンプレシデントライン汽船會社

シーピー・エヤーライナー日本人總代理店

ホテル・ルーズベルト 旅行案内部

晩香坡市東ヘスチングス街一六六【電話マリーン四〇五七】

ギフトパーセルに就て(三)

一番喜ばれるのは洋服地‼

課税品でいま一番多いのが婦人向きのナイロンのハンドバックである。なお日本在住の連合國人宛はタバコは無税である。現在ギフトパーセルによる密輸はあまりないが、稀に鑵詰の中に時計を忍ばせたりしたのが發見される。内地宛の手紙は大抵總司令部で開封されているので手紙で打合せてあると魁ち待構えた税關で上つてしまう。一人の不正のために多人數の通關を遅らせるわけである。その意味でもデクラレーションは食料品例へと書かずに一々の品目を明細に書いておくこと。關税は名宛人の地位、職業、境遇によつて大分斟量する。たとへばコーヒー常飲者と認めれば一度にコーヒー五ポンド十ポンドでも又砂糖を十ポンドでも許容するし、家族が多ければその點も加減する。名宛人から又小包中にいろいろ必要な證明を示すとよろしい。痛んだ洋服ならボロと認めて二着でもよろしいのである。

しかしいづれにせよ一度に同種の物を多量に送ることは避けた方が安全である。最後にケヤ物資について一言。ケヤの物資は遙かに安價で確實である。ゼイタクな好みを出さなければ滿足できる。ケヤの内で最も喜ばれるのは洋服地である。大体内地で[illegible]のものが八千圓―一萬圓に値する。食料品は米やミツ、粉などが多く食糧難緩和の折柄やや魅力を減じた。毛糸三ポンド半十ドルも洋服地に大体同じ價格で喜ばれる。ケヤの難點は品種が一定してヴァライアティに乏しく柄、色などが自分で選べないことである。男物の木綿地を期待して開けて見ると内地では一寸男物には着用にチューチョするほどの華美な赤い色の物であつたりする。しかし洋服地に裏地まで添えて十ドルは（運賃も入れて）何といつても有難い。洋服地は茶とネズミの二色で老若いづれにも向く日本人ごのみの地味でまず無難である。（終り）

秋

プラントフォード　久美子

親子どり連れ立ちきたり口うつし　餌をやるさまの愛らしきかな

落葉かくガダナーの姿もの淋し　さす日も弱く秋風の吹く

朝まだき起き出で見れば菊の花　蜂の止りて動かずに居る

菊の花いづれがよしとは言いかねど　白菊こそは好ましき花

大方の並木葉散りしかさこ

スペシャル・セール

‖年末のお仕度はお早目に‖

醤油――		
龜甲万、ヤマサ	一丁	二、四〇
晩製（百斤		一三、五〇
五十斤）		六、九五
白スリミツ	一斤	三三
干エビ	一斤	一、九五
干スルメイカ	一斤	七〇
アヅキ	一斤	二五
モヤシマメ	一斤	二三
日本茶	一斤	一、二五
ゴマ　白黒	一袋	四〇
チャウメン	一袋	三〇
サイフン	一袋	六〇
干レンコン	一袋	五〇
モチ粉	一袋	二八
干切大根	一袋	三五
トロロ昆布	一袋	六〇
オボロ昆布	一袋	七五
出昆布	一把	一、二〇
ワカメ	一把	七五
ヒジキ	一把	七五
カンピョ	一把	四五
淺草ノリ	一丈	九〇
カンテン白	二本	一五
カツヲブシ	一本	一、五〇
紅ショガ	一瓶小	六〇
梅漬	一瓶大	七〇
ラッキョ漬	一瓶小	七〇
イカ塩辛	一瓶	六〇
フニュー	一個	一、四〇
ウナギ鑵	一鑵	七〇
松茸	一鑵	九〇
アワビ	一鑵	六〇
フキ	一鑵	四三
アゲ	一鑵	七〇
トーフ	一鑵	三五
福神漬	大一鑵	五三
同	小一鑵	二七
東京漬	小一鑵	三〇
味之素鈴木十四オンス		三、五〇
同　七オンス		一、九〇
茶碗	半打	一、二五
ヌリバシ	十人前	三〇
龜甲タワシ	一つ	一八
ヤキフ	一袋	三五
コンブ巻	一袋	二五
塩スズコ	一斤	二三

●入荷中――モチ米　數の子　椎茸　ヨーカン　サラシアン　コンニャク粉　オボロ　茶飲カップ　小皿　醤油ギヤロン入

●鮮魚――鯖　タコ　エビイ
セュビ　サバ　イカ　スメ
ル　ポチ　ラワタ　イソシ
ヘレン　サモン　カード　オ
イスオー　カニ

カマボコ製造　和洋食料品一切

ビーシー州スローカンシテー郵函五七

ポプオフ魚肉店（木下）

Popoff's Market, P.O. Box 57, Slocan City, B.C.

そと　歩きゆく　ささきうすの　横ぎる

辯護士

法律事務一切の御相談に應じます　第一、第二ゼネーションの[illegible]も致します

倉田ルーレン（ノータリパブリック）

Lucien C. KURATA
Barrister and Solicitor
1 Adelaide St. East
Toronto, Ont.
Office: EL. 5259 Res.: LX.3427

白菜賣出し

バーリングトンの梅津農園産

●特球白菜　●山東白菜、など漬物用として上出來の物　御注文に應じ配達致します　オレンヂ箱入一箱一弗廿五仙　見本も用意して居ります

▲ゴボーなどもあります

トロント市コワン街一九三
電話エル・エル四三九八
神野一専

193 Cowan Ave., Toronto
S. Kamino,
(Phone: LL. 4398)

日本食料品スペシャル

◎カンテン一打九十仙◎淺草ノリ十枚袋入八十仙◎福神漬大鑵五十仙、小鑵三十仙◎燒海苔鑵入一弗◎トロロ昆布半斤袋入五十五仙◎支那人製ウドン五十斤入箱六弗九十五仙◎土ショーガ一斤四十仙◎日本製スリッパ一足八十仙◎飯茶碗、土ビン等各種　紅ショーガ、奈良漬等

晩市　矢田商店

G. YADA
3225 West 41st Ave.,
Vancouver, B. C.
(Phone: KE. 0612)

◉肺病藥(特)價

（日本向小包に好適のストレプトマイシン）

當藥店では日本行き醫藥品特にビタミン、ストレプトマイシン其他特別包裝のもの用意してあります　メール・オーダーなり直接來店下さい　開店午後十一時迄

デビッドソン藥店

DAVIDSON'S
507 Bloor St. W., Toronto.
(MI. 2222 — MI. 7071)
（藥劑合及び無料配達）

◉御出晩の際は當舘へ

今夏以來既に多數の日本人のお客様が御投宿下さいました。室内は清潔で特に日本人のお客様を事務所員の日本婦人ミセス佐藤が親切丁寧にサーヴィス致します。

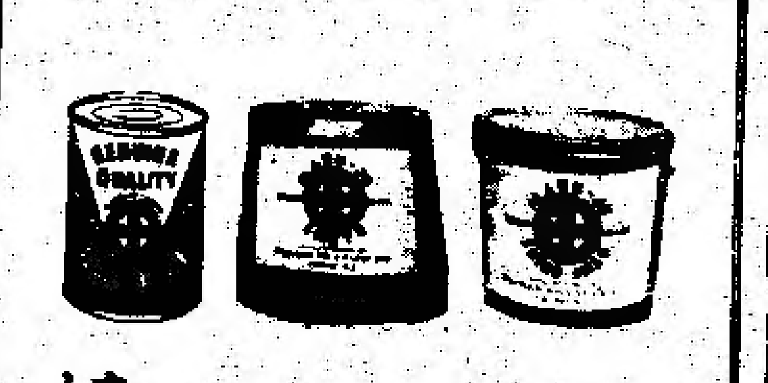
宿泊料御一人一泊一弗から一弗五十仙で萬事御便宜を計ります

ライオン・ホテル

LION HOTEL
316 Powell St., Vancouver, B. C.
Phone MArine 6924
Sammy Kee, Prop.
Office Clerk, Mrs. Y. Sato.

Western Soya Sauce Ltd.

Ashcroft, B.C.



すり味噌　大好評

九十印醤油會社は各方面の皆様方から御激勵、御愛授下さいます事を感謝、感激致して居ります。之に報ゆるため皆様の御臺所に御便利になるよう、御便利のようにと常々心掛けて居ります。

今度、「すり味噌」を試みに始めました處御使用下さつた方々からのおほめの言葉をいただき、一層の馬力をかけて大量に賣出しましたから、醤油同様、御愛用下さいますよう御願い申し上げます

ウエスタン・ソーヤ・ソース釀造株式會社

◉天下一品　ヤマサ醤油

―加奈陀一手特約店

▲珍らしい鑵詰類▲各種干物類▲美しい瀬戸物▲竹細工類▲各種陶器類▲鈴木本製味之素…大中小特に「エー・アンド・ヂー」印御注意の上御買求め願います

○何でも揃う卸商：各地最寄り商店で御求め願います
○御好みに依り日本各地高級製品直輸入致します
○日英兩語何れにても御照會次第商品目錄値段表送呈

ビーシー州晩香坡市レンフリュー街二八五〇
アンドリュース・アンド・ヂョージ商會
雑本國松

K. SAIMOTO
ANDREWS & GEORGE COMPANY LTD.
2850 Renfrew St., Vancouver, B.C. (Phone: Dexter 2880)

人氣呼ぶ佛青「演藝の夕」
モントリオルで廿六日夜擧行

【モントリオル發】モントリオル佛教青年會では昨年同樣活動資金募集と同胞慰安の目的で來る十一月二十六日(土)午後七時から市内エヌパラネード街とローリエ街角のジュイス會館で「演藝の夕」を催すことになつた。流行小唄、舞踊、音樂、芝居と盛澤山のプログラムで非常に期待されている。上演ものは「當直の夜」一幕、「愛の初旅」三幕の喜悲劇と明朗劇で出演者は古顔に交えて新進の男女優や當ドラマクラブからの腕利役者を加えて腕達者連のオンパレード、目下エッチ監督指導の下に杉江氏宅で猛稽古中。入場券は近日中に賣出されるが早目に佛教會員から求められたいと(エス生發)

日本の難民
救済寄附金

トロント市協一世部で世話して集めている日本難民救援寄附金は次の通り集つた

△十弗宛—森源次郎、篠岡勝衛△五弗宛—河野家純、池田照子、大月仁平、川尻岩市、坂本忠義、新善太郎△三弗宛—戸栗時三、シー松尾△二弗宛—常盤政治、曾良花代、田岡六郎、嶋本正信△七弗—信夫三郎

▲小計七一弗

●累計一、〇〇七弗九五仙

尚寄附金は引續いて篤志者から集めて居り送り先は

Mr. J. Shin,
Treasurer of Japan Relief Fund
159 Gerrard St. E.,
Toronto, Ont.

五人の兄妹
二十日に上映

トロント佛教會主催の封切り日本映畫「五人の兄妹」と厚生省作成の「たすけあい」の上映は二十日市内カレッヂ街のプレイハウス映畫館で行われ、別項廣告の通りの人々からチケツを購入されたいと希望している。佛教會では今回新しい映寫機と發聲機を購入その初試驗を兼ね試寫があつたが、畫面は鮮明でトーキーもずつとよくきこえるものであつた

■「一粒の麥」賀川豊彦氏の作品からとつた此の映畫が十一月十二日午後七時からハミルトンのクライスト・チャーチ・カセドラル(ゼームス街)で上映される

トロント日語校
維持會を創立

【トロント發】トロント佛教會の日本語學園の維持と子弟家庭の連絡増進のため六日佛教會で第一回總會を開き維持會を創立、左の諸氏を相談役として推薦した

森助五郎 杉乃宕藏 佐藤定 理事長中川佐助 幹事枝村トキ 會計大橋松次郎 監査役神田マサノ 松山平四郎 理事伊豆川カネ 鹿

谷政二郎 森田ミサオ 尾マツエ 鷲木ノブ子 三

ケローナの民謡大會

【ケローナ發】十月廿一日當地記念會館で行われた「國際民謡大會」に日本人から二世嬢が美しく日本着をきて踊り大人氣を博した。ケローナの英字紙は日本踊りの寫眞と記事を掲げて稱讃している

人事消息

■出生

▲晩香坡の鈴木初氏夫人は十一月一日女兒を出產

■死亡

▲トロントの靜岡縣清水市出身岩崎健藏氏(六四)はウエストン病院に於て十一月七日死去八日マイヤース・エリオット葬儀社に於て通夜と告別式を執行九日火葬に附した

■葬儀

▲十月廿九日交通事故で死去したヴアーノンの岩淵正臨氏の通夜は十一月一日、告別式は二日キャンベル・インター葬儀社で吉岡牧師司式で執行されたが此の不慮の災難に對しヴアーノン在住同胞から深い同情が集つている

△營業案内▽

▲トロントの田中チャレー氏は魚、肉類等の小賣商を開業各戸別に注文をとつて廻る事になつた(廣告參照)

貸 三人家族に適したケッチン洗面付一室と二室 電話エルエル〇五二九(グラッドストン街三三六)

貸 ルーム 一室又は三室 夫婦者でもよい 委細面談 マリア街一三一(電話エムユー四八五五) 川尻

貸 大きな三室ウイニペッグ郊外 電氣、井戸 月十五弗 照會次へ D. A. Hart, Winnipeg Lamp Shade, 6th Floor Bedford Bld., Winnipeg, Man.

THE YALE BARBER
J. Belfon
457 Dundas St. West
Toronto, Ont.
(Phone: WA. 0064)

理髪店
日本人の皆様を歡迎いたします
トロント市西ダンダス街四五七
電話 ワブリユ・エー〇〇六四

たくあん
評判のよいおいしいタクアンに白菜漬が出來ました 各日本食料品店で賣つて居ります
私共で漬けた物をと名差してどうぞ一度御試食を願います 遠隔の地へは百斤入並に四百斤入樽を用意して居りますから御注文下さい
新善太郎
156 Gerrard St. E., Toronto, Ont. (Phone: MI. 7767)

△最新日本映畫▽
「五人の兄妹」
ニュース…厚生省作製
▲助け合い—社會事業施設に對し天皇陛下親ら銀幕に現れて御挨拶
▲日本の娘の職域とスポーツ界に於ける狀景
◎外にサイレント物上寫豫定
●時日 十一月廿日【日曜】午後二時と六時の二回
●場所 カレヂ街三四四 プレイハウス映畫館
●入場券は左記の方々から御求め下さい
△林與惣彌(主任) 218 Lippincott St. — ME. 3386
△兒玉末吉 419 Manning St. — RA. 6669
△北村登喜藏 12 Coady St. — RI. 1263
△ターク吉田 937 Ossington St. — LA. 8011
△佛教會 134 Huron St. — WA. 5265
△水野夫人 2 Herrick St. — ME. 3306
主催 トロント佛教會
後援 婦人會 青年會

かまぼこ—さつまあげ
▲多少に拘わらず御用命の程お願い致します▲何卒アドレスを明記の上御注文下さい
レーモンド 中濱
R. Nakahama, P. O. Box 155, Raymond, Alta.

父 **內田仙太郎** 儀十月二十三日午後十一時半東京郊外の自宅に於て心臟痲痺にて死去せし旨の通知に接しました 此段生前辱知諸氏に謹告申上げ故人が在世中賜りし御厚情を併せて御禮申上ます

ハミルトン 內田正夫
トロント 內田糾子
カムループス 內田キヌ
同 內田ちとせ 內田又三郎
(日本)妻 內田靜子 和子 純子

謹告

皆様の健康と幸福を招來なさる爲めには是非生長の家の本をお讀みなさる事をお薦め致します。生長の家の本をお讀みになる事は御自分が如何なる宗教を御信じになつて居られても決して差支ないのであります。眞理は一宗教の專有物ではありません。殊に讀みやすく理解しやすく書いてありますが特長であり光明思想の普及を目的とする哲學でありますから御讀みになつて眞理をおつかみになれば人生の煩悶や病氣が自然に或は直ちに御自分の肉体から消退して健康と幸福が招來するのであります。時は將に年末に差迫りプレゼントや御贈答用品に御使用なさる方が大分多くなりました事を感謝申上ると共に冬季の讀物として且つ御贈答用品御見舞品等に御使用なさる事を切望致します。これは人生を救い國家を健全なる道の一助であり同時に愛の發露であり自己の淨化增幅の道であります。書籍目錄御入用のお方は御一報被下ば直ちに御送り致します

生長の家加奈陀支部 佐々木英治
6 Henry St. Toronto, Ont. WA. 4879

●極上モグサがあります
T. Umesaki
36 Madelaine Ave., Toronto. Phone: OX. 7043

夫 **正亀** 儀二十九日午後七時頃不慮の災害に會い一意施養に百方手を盡せしも其の効むなしく遂に死去致しましたにつき生前辱知諸彦に謹んで御知らせ申上ます 十一月一日御通夜翌二日告別式をキャンベル・インター葬儀社に於て吉岡牧師司式の下に執行致しました際御多忙中にも拘らず遠路態々御會葬下され且又丁重なる弔辭供花香料等を頂き御芳志の程誠に有難く篤く御禮申上ます 一々拜趨御禮申上る筈の處略儀乍ら紙上を以て厚く御禮申上ます

十一月三日 ヴァーノン市
妻 岩淵はぎの
長女 正子
長男 正
弟 岩淵正明 同美恵 同津子
親 山田安次郎 小野寺源次郎 首藤眞喜 同 富枝
戚 首藤としを 小野寺きよし
友 後藤金平 及川賢吾 堀內孝夫 千葉源市 菅野榮 佐々木養之丞 千葉孝一 榊原喜代助
人 及川吉雄 佐藤信夫 榊原開治

夫 **健藏** 儀ウエストン病院に入院加療中の處十一月七日午後十二時十分遂に死去致しました段生前辱知諸氏に謹告申上ます 八日午後八時マイヤース・エリオット葬儀社に於て大橋、中川、吉田、川口各師執士の司式の下に通夜と告別式を兼ねて執行致しました際は遠々御會葬を忝うし香奠供花等多大の御同情に預り有難うございました 略儀乍ら紙上を以て故人に對する生前の御交誼並に御見舞と併せて厚く御禮申上ます

トロント 妻 岩崎スエ
長男 正男 次男 清
女婿 實 (長女)富枝
(孫)勝 美知子
女婿 橋本正明 (次女)君枝
(孫)忠盛 信雄 朱實
女婿 橋本 元 (參女)靜枝
(孫)昭 早百合
在日本 甥 岩崎一郎
親 安宅彌藏 妻 花枝 佐野フジノ 橋本マサエ 尾座本茂六 野田保一郎
族 堀川長太郎 妻 トヨ
友 齋藤又重 齋藤貞利
人 堀 清司 州鎗彌平
外 一同

定評の
(天)印白味噌、醬油 御愛用願ます
▲ビーシー產の塩漬筋子
▲ビーシー產のアワビ罐詰
▲米國產の里芋極上乾
▲米國產の干海老大粒
▲お正月用餅白米
◎其の他日本品目新しき物近便船にて入荷致します
ビーシー州レヴエルストウク市【電話三五六】
日本食料品一切卸小賣 最良品……安價
並に貿易商會 天野釀造元
T. Amano Co. 413-2nd St., Revelstoke, B.C.
Manufacturers of Soya Sauce, Miso, Vinegar, Pickles and Oriental Food Products

ニューカナデアン

毎週水、土二回發行
購讀料 六ヶ月 三弗
前金拂 一ヶ年 六弗
（發行所）西ケキン四七九
（電話）ピーエル五〇〇五
日本文編輯者 梅月高市 森研三

日系漁者復業問題

キャナリーに從屬すれば事態は逆轉

【レスブリツヂ特信】全加市協大會土曜會の會議ではオンタリオ市協代表から「ピーシー沿岸に歸つて漁業に從事する日系漁者の中にはキャナリーから全部財政的援助を受けている者があるという噂を聞くが事實か否かを知りたい」と質問したことから相當時間に亘つて此の問題が論議されたが、日系漁者の復業に關して漁者組合と提携して其の道を開くことに努力した田中書記長は次の如く言明し斯かる事實の起らない事を希望した

△もしこれが事實とすればこの問題は我々日系人と市協に及ぶ重大事である。若しキャナリーが日系漁者に前借金を與えれば自然日系漁者をキャナリーに從屬させる戰前の状態に引戻し、人種的排斥と漁業界からの差別待遇を受ける事になり、市協が數年がかりで獲得した漁業復歸の成果は徐々にこわされるであろう

△前記の状態の下にキャナリーの援助によつて漁業に復歸する者が多くなつて來れば漁者組合では其の名譽と組合員の福利擁護の爲めに斷乎たる處置をとらざるを得なくなるであろうし、排日屋は直ちにこれを取上げて攻撃を開始し日系漁者のみならずカナダ全体の日けい人にまで其の餘波は及んで來て事態は戰前の悪状態にまで逆轉するであろう。漁者組合では去る三月廿三日の總會で「キャナリー從屬問題に關し次の決議を通過していたのである

ユニオンは他の諸團体と協力して、漁業に復歸する日けい人が漁船や漁具や住居等でキャナリーに從屬するが如き状態になることを阻止すべきである

各種の決議

採擇された決議案の中には平等なる市民權、ピーシー州にまだ存在差別方策に對する抗議、日本語教授に關する件、日けい漁者の復業状態調査等等のことがある

（堀ゼームス發）

マニトバ選擧結果

【ウイニペツグ發】マニトバ州の總選擧は十日に行われたが自由、保守連立が十一日午前中に判明せるだけで三十八名が當選、シーシーエフ黨は五名が選擧された。連立派の十五席は無競爭選擧である

勝利者なし

カナダ外相主張

【レーキサクセス發】ピアソン外相は今週國連會議席上、原子力の國際管理をなす東西の協定可能のドアを閉じるべきでないと述べると共に「ソ連と米國が原子武器を管理する計畫を樹てない限り原子戰爭は勝利者はないであろう」と完全な原子武器の統制によつてのみ世界は生存を續け得るのだと主張した

會長には廣瀬彰氏（マニトバ市協代表）

四日間に亘る大會は多くの重要問題を協議して十一月六日午後五時終了したが、此の日の役員選擧では次の如く決定

△會長廣瀬ハロルド（マニトバ）△前會長生山トム△副會長小林ケー（ピーシー）△比嘉ジョージ（アルバータ）△會計奥田弘（クベック再選）△通信幹事茅原フレッド（オンタリオ）

日本人移民に就て

オタワ議會でグリーン議員が質問

【オタワ發】晩香坡選出グリーン代議士の質問に對して今週のオタワ議會ではギブソン資源相（移民管事）とミッチエル勞働相から日本人移民に關して次の如き内容の報告が提出された

△カナダは現在日本人を移民として入國させていない

△今年入國を許した少數の日本人は會議に出席するためや勉學を續ける學生たちで一時的の入國であり恒久的滯在を許したのではない

△戰時中にカナダは百二名の日本人を交換船で日本に送り、その後政府の「送還方策」により更に三千九百六十四人を日本に送つた

右のほか二世その他で再入國を許されてカナダに歸つて來つゝある者がある事周知の通りである

勞組國際會議に

日本代表英京へ

【ロンドン發】五十五ケ國と十九の植民地の百二十四勞働團体代表者は十一月二十八日より十二月九日までロンドンで開催される「非共産勞働組合國際會議」に出席、日本はじめ極東諸國からも代表が出席參加する事になつており、カナダからはカナダ勞働會議のベンゴフ會長が二十七日空路ロンドンに赴く筈

寫眞は湯川秀樹博士

『日本全体の名譽』

ノーベル受賞に朝日紙の社説

湯川博士の「中間子論」に對して四九年度ノーベル物理學賞が授與されたというニュースは日本の誇りとして大々的に新聞に報道されたが、東京朝日新聞はその社説中に於て次の通り論じている

われ〳〵は湯川博士一人が英雄化し、そのために湯川を産んだわが理論物理學界の背景を忘れてはならない。科學が高度化し分化するにつれ、一人の天才の力だけで大きな業績をあげることはだん〳〵困難になつて來た。大きな業績を育てる下地が必要なのである。天才が下地を作り、その下地がまた遂に天才を伸ばして行くのである。湯川博士の受賞は湯川個人の名譽だけでなく、日本の物理學の名譽であり、ひいてはわが學界、國民全体の名譽であることはこれを機會にわれ〳〵は深く反省して、研究者たちが經濟的制約のために、せつかくの研究の發展が妨げられている現狀を改善することに努力すべきである。ノーベル賞が敗戰の日本に與えられたことは、廣く（日本人全体に大きな自信と希望とを與えるものである

二世兵を差別待遇

進駐濠洲兵の態度に嚴重抗議

【華府市協反差委發表】反差委では日本英國進駐本部の政策としてすべての白人兵士にはあらゆる便宜を許しているに拘らず、日系兵士にはそれを囲んでいるという差別待遇に對して「もし日系兵士に對する人種偏見、差別待遇を撤回しない限り該問題は國際連合の人權委員會に趨附して解決する」旨嚴重なる抗議文を米國々務省、英國日本進駐本部並に濠洲政府に送付した。マイク正岡氏が濠洲政府に送つた抗議文の中の一節にこう述べている

濠洲政府の指導精神の下に日本英國進駐本部が日系兵士に差別待遇を行つている事は判斷に苦しむ。特に廣島の原爆の跡を調査のため派遣された日系兵が濠洲兵よりいまはしい差別待遇をうけたと聞いている。そしてあらゆる機關から日系兵を締出しているという不快なニュースが報じられている

レント引上率確定

既報、レント引上げ許可の發表に關してはゴウ〳〵たる反對論がまき起りハッキリせぬ點もあつたが結局次のように確定した

△十二月十五日からヒートなしは一八パーセント、ヒート付は二二パーセントの引上げを許可する

△右引上げに際し家主は借家人に三十日の期間を與えて諾否を求め、借家人に一九五一年五月一日までのリースを與えねばならぬ

右の譽令から見て家賃統制は（州法できめれば別だが）オタワ政府の關する限りでは來年五月前に廢止される模樣

河部教授講演會

目下トロント大學で研究中の關西學院大學の河部教授は吉岡牧師と同伴十一月十二日土曜日ロンドンを訪問、同日

△午後六時半から一般有志主催の歡迎晩餐會が八時からワイエムシーエーに於て市協主催の下に河部教授の講演會が開かれるが同地方の一、二世諸氏多數の來會が希望されている。河部氏は十三日（日）には午後八時十五分からチヤザムのセント・アンドルース合同教會で講演する

A fashion-and-beauty article

Our Little Woman

By JACK NAKAMOTO

The 25th in a Series

Perhaps our little woman does read beauty columns in magazines, or in newspapers, but human nature being what it is, the odds are 10 to 1 she doesn't take heed of the valuable information contained therein. Nor does she follow suit with my articles for that matter. So she needs to be reminded about it—time and again!

It's a mild statement to say that our Nisciette as many other women relies too much on make-up to retain her facial beauty and neglects to follow a pattern for skin care. True, a good make-up does cover a multitude of sins, but it never did improve the skin.

Cleansing is the most important step in skin care, which she shouldn't forget to do before retiring. Cleansing cream has a base which liquefies at body temperature and dissolves dirt and grime from the minute holes of the skin called pores through which perspiration passes to the surface. To test how effective it is she should give her face a good going-over with the cream, then rub it off with face tissue. She'll see a grubby piece of tissue—a record of how much dirt has gathered in the pores.

If our little woman has dry skin as most of the Japanese dressmakers seem to have as a result of working in overheated premises, she should concentrate on creams and skip the soap for awhile.

After cleansing follows the application of night cream which supplies her skin with nourishment and replaces valuable oils that fade away with the years. It cannot be stressed too highly that a layer of night cream left on her face overnight is an absolute necessity, especially if our little woman is past 25 and approaching 30, because the natural oil that keeps her skin soft is rapidly decreasing. Particularly this fact must be borne in the mind of our Niseiette who is becoming an "old maid", if she still hopes to get out of single blessedness and catch some Johnny-come-lately.

Dry skin starts with small signs such as tiny "crow's feet" by our little woman's eyes, a slightly darker look to her skin, a not-quite-as-smooth skin texture. If dry skin is the real problem for her, she should get one of those special dry skin creams which contains lanolin—a man-made substitute for natural skin oil.

The best way for our Niseiette to apply night cream is to dab it on her forehead, on each cheekbone, on the tip of her nose, her chin and underchin. With a rotary movement, using the cushiony part of her fingers, she should massage from the centre of her forehead to the temples; then "walk" her fingers from the corners of the mouth to the nostrils (this irons out droopy lines from nose to chin) and carry on the swirling movement over her cheeks right up to her hairline. Now she should start underneath her chin and massage down to her collar bones. Finally she should remove the excess cream with tissue, leaving a thin layer, and then she should "hit the hay" early for a beauty sleep.

* * *

Here's a suggestion for our little woman who doesn't care to be the other woman, but does care to be the one and only of that certain young man she's got her eye on. When she invites him over next time, it would be wise for her to serve tea or entertain him in a setting conducive to quiet romance as much as possible. This can be done so by putting out the electric lights and just have the candlelights placed strategically in the room. She'll soon find that he's apt to speak more gently and fluently—of some sweet things about her. It's a fact, too, that she'll appear more flattering to him by the soft glow of a candlelight.

FLOWERS FOR ALL OCCASIONS
Wedding Bouquets, Funeral Designs, Corsages and Cut Flowers
Jon Onodera — Phone Midway 5106
Call after 7:00 p.m.

Personal Notes Across Canada

Towne Studio

KUSANO - KINOSHITA

The Toronto Buddhist Temple was the setting for the wedding on Saturday, October 15th of Yasuko Pat, second daughter of Mr. and Mrs. Raisuke Kinoshita, and Mr. Tokiyoshi Fred Kusano, youngest son of Mr. and Mrs. Kyujiro Kusano of Dryden, Ontario. Rev. Takashi Tsuji officiated.

Given in marriage by her father, the bride wore a blush satin gown fashioned with a lace yoke and long sleeves ending in lily points. The full skirt was enhanced with a corded-embroidered peplum which fell into a long train. The embroidered tulle finger-tip length veil was held in place with a crown of orange blossoms. Her bridal bouquet was of red roses and bouvardia in cascade effect.

The maid of honor, Miss Kiyo Obokata, was gowned in gold satin and the bridesmaid, Miss Joan Kinoshita, younger sister of the bride, wore a similar gown in gooseberry-green satin. They wore matching halos and carried star-shaped bouquets of gladioli. Mr. Aki Oka was groomsman and ushers were Mr. John Kinoshita, brother of the bride, and Mr. Paul Hirano.

Following the ceremony, a reception was held at the Chungking Chop Suey House.

For the wedding trip to Detroit the bride chose a dark navy wool gabardine suit with wine accessories and a corsage of baby orchids and freesias.

The baishakunins were Mr. and Mrs. Tanijiro Hayashida and Mr. and Mrs. Kumaichi Harada.

* * *

BIRTHS

VANCOUVER, B. C. — Born to Mr. and Mrs. Hajime Suzuki, a baby girl, at Vancouver, B. C. on Nov. 1.

BAZAAR AND TEA

The Young Married Couples Group is sponsoring a Bazaar and Tea at the Metropolitan Church house, Bond and Shuter, on Nov. 19, from 2 to 5:30 p.m. This is an annual affair to which the public is invited.

Free movies will be shown.

Four nursery school teachers who have volunteered their service, will be in attendance to take care of the children.

NISEI STUDENTS MEETING

The Nisei Students Club of the University of Toronto is holding a general meeting and social on Nov. 19 at the University Settlement House at 23 Grange Road from 8 p.m.

Orchestra, Choir, For Hamilton Revue

HAMILTON. — A solid program has been lined up for the Hamilton JCCA concert to be staged on Saturday, Nov. 19, at St. Stevens Church Auditorium starting at 7 p.m.

The whole show has been split into two with the first portion in the hands of the local talent. Included in their program are an "international" choral group of ten girls, of whom one is a Japanese and another a Chinese Nisei, a "kenbu" or sword dance, a series of Japanese songs by an entirely new set of singers with a 4-piece accompaniment and children's folk dancing.

The second half of the variety entertainment will be taken over by visiting artists from Toronto. Numbering nearly 30, some of the top Nisei talent from Toronto are offering their services, the group travelling to Hamilton by chartered bus.

With the Toronto contingent are an 11-piece orchestra, a 5-piece Hawaiian instrumental group, several singers plus a number of novelty acts to liven up the show.

The hall has a seating capacity of 400, but those wishing to get good seats should come early. A few reserved seats are still available.

For Good Homes
At Reasonable Prices
consult
J. GREEN
Real Estate Broker
533 Bloor St. W., Toronto
Phone LA. 4517 or LA. 5804

PORTRAIT · COMMERCIAL · COLOUR
TOWNE STUDIO

Toronto JCCA Community Campaign

Previously received	$331.00
Aya Suzuki	2.00
Yoshio Hikida	5.00
Hideo Hiraki	5.00
Iguchi Family	10.00
Rev. and Mrs. T. Tsuji	5.00
Mr. and Mrs. K. Tanaka	20.00
Ken Hori and Family	10.00
Mikio Nakamura	5.00
T. Nakamura and family	6.00
Eiji Miyazaki	4.00
Harry T. Muraoki	4.00
Girobei Miyazaki and family	8.00
Rokuro Tagashira	3.00
Mrs. Kane Tanaka	5.00
Total to date	$423.00

This is a paid advertisement inserted by the Toronto JCCA.

144-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

ELECTRIC MOTORS
repaired — rewound — rebuilt
Call LAkeside 2113
MECHANO ELECTRIC
(E. Kamo)
1403 Bathurst St. (rear)
Toronto, Ont.
Rebuilt Used Motors

THINKING OF BUYING A HOME?
You can rely on me to find just the home you are looking for.
Phone Eric Attenborough
ORchard 3285
Geo. L. Attenborough
Real Estate
261 Durie St. (at Bloor)
Toronto

AKEMI JEWELLERY
Harold Morishita
1931 Avenue Road
TORONTO
Phone: RE. 5411

Travelling To Japan
OR BRINGING SOMEONE OVER
We represent all steamship and airlines including American President Lines, Pan American Airways, Northwest Airlines and Canadian Pacific Airlines. Write or call for full information and rates.
Mail inquiries promptly answered.
DOMINION TRAVEL OFFICE
143 Queen St. W., Toronto, Ont. PL. 6451

HAMILTON
J.C.C.A. Variety Concert
St. Stevens Church Auditorium
136 Barton St. East (Cor. Mary and Barton)
SATURDAY, NOVEMBER 19, 1949
7:00 p.m. to 8:30 p.m. Revue of Hamilton Talent
8:30 p.m. to 10:00 p.m. Revue of Toronto Talent
A VARIETY PROGRAM FOR ISSEI AND NISEI
Reserved Seats — $1.00
Adults — 75c Students and Children 50c
Tickets may be obtained by phoning:
Helen Kumagai 7-4943 Oscar Kawai 3-9549
Mits Nakashiba 7-2523 Grace Shintani 3-7738

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ.
Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada
479 Queen St. W. — PLaza 5005 — Toronto, Ont.

Authorized as second class mail. Post Office Dept., Ottawa.

News from Here and There in Alberta

By James T. Hori

In Edmonton, Alta., Ted and Judy Aoki of Taber were the two Nisois to be awarded a degree at the fall convocation of the University of Alberta recently. Ted was awarded the Bachelor of Education and Senior Diploma of the faculty of Education while his sister Judy was awarded the Junior diploma of the faculty of Education for the interim senior elementary and intermediate. Ted and Judy who form a brother and sister teaching staff, are presently teaching in Taber. Ted was formerly the hard-working president of the Alta. Provincial JCCA.

Around Coaldale and Iron Springs, the Japanese farmers are worried about the sugar beet situation. At Coaldale, half of their beets is still in the ground and another three or four weeks of good weather is needed for the completion of the harvest. In Iron Springs too, a large acreage of sugar beets still remains in the ground and the farmers are anxious for clear skies and warmer weather.

In Lethbridge, Alta., Japanese property owners will be asked to approve a money by-law involving about $275,000 for an addition of a new generating power plant on the river bottom soon, it was learned by this correspondent. There will be a boost in the city's bus fare effective on Nov. 1. The present practise of selling tickets for $1.00 will be abolished and passengers will purchase four tickets for 25c, and ten cents for cash fare.

Attending the Lethbridge Presbytery of the United Church of Canada Conference held recently in Pincher Creek, Alta., was Rev. J. Kabayama of the Lethbridge Japanese Mission.

A recent visitor to Raymond, Alta. was Miss Charlotte Knight, Pacific Correspondent for a military journal on aviation in U.S.A. Miss Knight spent many years in Japan with headquarters in Tokyo. She commented favorably of the people in Japan, saying that they were honest, true and obedient people. The country is truly beautiful, she commented, and in Tokyo, every home has a lovely flower garden regardless of its size.

Taber, Alta., is the home of pretty Miss Ethel Valgardson who won the Miss Southern Alta., beauty contest and placed third in the Miss Canada contest. She will be married to Robert Stephenson of Utah, USA.

Imported English Blue Serge Suits
For all occasions.
Tailored to your measure.
BY
Harry Miyasaki
178 Beverley St., Toronto
W.A. 5342

MONARCH
H. E. Simpson Motors Ltd
1010 Lakeshore Road — New Toronto, Ont.

New and Used Cars
-also trucks-
IMMEDIATE DELIVERY
Cash or Terms
For Full Information
Phone LO. 2823
KAY HIRANO
Sales Representative
Appointment Arranged

No Names Still Top Lakehead Bowling

FORT WILLIAM, Ont. — No Names still hold down the top spot in the Lakehead Nisei Bowling Loop team standing with a total of 62 points in the fourth week of play.

Dreamers, Hot-Shots and Slobovians moved up to second, third and fourth positions with 57, 55, and 54 points respectively. Shmoos were ousted from second place and dropped down to fifth. Alley Cats, Happy Gangs and King Pins are in a three way tie for sixth with 50 points.

Tommy Iwamoto of Hot-Shots and Dick Mitsunaga of Dreamers were the only bowlers in the 200 average class. Iwamoto bowled 679-283 and Mitsunaga 634-218. Wally Iwamoto of King Pins ran wild in the first game with 268 but dropped dismally to a 96 in the third game and was unable to come up with a 600 mark. Happy Taniwa of Happy Gangs also hit a 264 for a single game.

Once again King Pins' Sue Mitsunaga of the ladies section set the pace with her 598-204.

J. K. U.

CLASSIFIED

HELP WANTED

EXPERIENCED carpenter to handle woodworking machinery, steady job. Apply 6 Phoebe St., Toronto.

EXPERIENCED PRESSER for dry-cleaning plant. OR. 1180, Toronto.

SPECIAL MACHINE OPERATOR on pants, experienced or willing to learn in new shop, 40-hour week. 97 Queen St. W., AD. 9696, Toronto.

FEMALE HELP WANTED

BRIGHT GIRL, for work in men's pant shop, good clean surroundings and job. Apply Top-Hat Pant Mfg. Co., 105 Manning St., Toronto.

GIRL for cleaning office. Apply Vogue Cleaners, 520 Parliament St., Toronto. Phone RA. 8316.

FOR SALE

ESTABLISHED PET SHOP, comfortable furnished living quarters, 3 year lease, revenue $9,000 last year. Pleasant and profitable business but we are leaving for Japan and must sell, $3,850 with $2,500 down, balance monthly. Good business for Japanese couple liking birds, fish, dogs and cats. My wife is Japanese and works in the store; everyone likes and respects her. Robson Pet Shop, 1723 Robson St., Vancouver, B. C.

HOUSE, 418 Brock Ave., solid brick, 6 rooms, new oak floor, new decorations, garage facilities. Inspection from 7-9 in evening, all day Sat. Call OL. 5555, Toronto.

MISCELLANEOUS

STORM WINDOWS manufactured and installed, other carpentry jobs, reasonable. For estimates phone HA. 9149, Toronto.

FOR RENT

LARGE 3-room suite in Winnipeg suburb. Light, well water, $15.00 month. D. A. Hart, Winnipeg Lampshades, 6th floor Bedford Bldg., Winnipeg.

THREE ROOMS with sink, for couple or 2 adults. Phone LL. 0529, Toronto.

ROOM, front upstairs, suit boy or girl. FR. 2817, 515 Euclid Ave., Toronto.

ROOM AND BOARD

PRIVATE ROOM & BOARD, radio, to student or business girl, in exchange for sitting and light duties. 115 Elmridge Dr., RE. 2465, Toronto.

ACCENTS ON SPORTS

We're sorry that we were too busy to attend the West Toronto Senior Baseball League banquet where the presentations were made to the players who won various awards as well as to the Westerns who won the league playoff. Koei Mitsui accepted the Goodyear Trophy.

• • •

Jack Hemmy who went down to the Oak Room in our stead told us it was a very enjoyable evening, and we certainly missed something, but we're tied down with the Christmas issue. In fact, this column is being punched out at night, we have other worries during the day, and it isn't matching twins.

• • •

To the non-natives of Toronto, the two local evening dailies are going after more subscribers and to do this, both papers are running contests which runs day after day, one paper offering a top prize of $10,000, the other $5,000. And Matching Twins is one of them. One of the Vancouver papers had this going in the summer.

Seems every family we know is attempting one or the other. We're doing both at our home.

• • •

But this is primarily a sports column: to get back to the banquet Jack tells us it lasted for over four hours with the feast, speeches, presentation and entertainment. Lot of the local bigwigs were there with aldermen, sportswriters and sportscasters and other Toronto personalities present. And Donald Novis of radio fame headed the list of entertainers.

• • •

The San Francisco Seals have got back from their tour of Japan where they won 10 out of 11 games, the loss to an Occupation personnel team.

In 11 games, they drew only 12,000 less than they attracted in all their Coast League schedule of 85 games.

• • •

Comments about Japan brand of ball were that the fielders were good but the batters were unimpressive. O'doul, however, said they had improved since 1934. They saw fair pitching and they saw one good prospect in Shisho Takasue, a submarine stylist, who together with Victor Starffin, the white Russian, held the Americans to two hits only to lose 1-0 when the Seals outfielder, Dick Steinhauer hit a home run in the ninth.

Starffin, they said, was a "big showboat". He came to Vancouver with the Tokyo Giants.

• • •

The boys who play in the Toronto Nisei Junior Basketball League are paying out of their own pockets when they travel to Hamilton or Toronto to play scheduled games.

• • •

For the first time in this column, we'll mention ping pong. St. F. X. has entered a team in both the major and the senior leagues. Both teams opened their schedule last Wednesday.

In the majors, the team of Doc and Yozy Yasu and Kats Isoshima won over Ryerson Press 13-8. The feature game was one in which Kats beat the ranking player Lou Beedle considered about tops in Toronto.

• • •

The favored team in the majors is Broadview Y. Terry Tsuji is one of the players of this team.

Bing Tanaka, the top Nisei in ping pong, is not playing in league competition.

The St. F. X. seniors, Edzy Tsujimoto, Tomio Nishikawa and Etch Maeda lost out in their season opener.

What Price Value?

Fine quality at the right price . . . that's our idea of true value. Typical of the true values we offer are the Gruen Precision watches in our selection. For years of value-giving, choose a Gruen.

Gruen Veri-Thin Ledger

Queen City Credit Jewellers
Lefty Nakamura, Mgr.
78 Queen Street W., Toronto
(6 doors West of Bay St., opp. Broadway Theatre)